

---

## Netztipp 10: [www.ids-mannheim.de/cosmas2](http://www.ids-mannheim.de/cosmas2)

### Schnelle Suche im Heuhaufen der 8,7 Milliarden Wörter

Eine Nadel im Heuhaufen zu suchen, ist schwierig genug – und nun suche man einen bestimmten Grashalm, der an einem bestimmten anderen hängt. Das geht blitzschnell, wenn die Halme Wörter sind und in einem elektronischen Speicher liegen wie die zurzeit 8,7 Milliarden Wörter in den Korpora des Instituts für Deutsche Sprache (IDS) in Mannheim. Sie sind mit Cosmas durchsuchbar (nicht der Heilige, sondern Content Management and Analysis System).

Die Probe aufs Exempel hat der «Sprachspiegel» mit einer Leser-anfrage gemacht, in der es um den Platten ging – jenen beim Velo. Lautet der Nominativ «der Platte», wie es der Logik (und bisher dem Duden) entspricht, oder «der Platten», wie es im Variantenwörterbuch des Deutschen steht? Die Archivsuche zeigt natürlich keine Regeln, sondern den Sprachgebrauch. Das weitaus grösste IDS-Teilkorpus (Archiv W) umfasst Zeitungen (aus der Schweiz «St. Galler Tagblatt» und «Südostschweiz») sowie etwas Fachliteratur und Bellet-

ristik. Die Suche nach «der Platte(n)» fördert Tausende Genitive von «die Platte(n)» zutage – immer noch ein Heuhaufen. Anders mit «ein»: da geht es fast immer um Reifen. Werden abweichende Schreibweisen aussortiert, gewinnt «ein Platten» mit 42 Nennungen (aus Zeitungen und zweimal Wikipedia) gegen «ein Platter» mit 13. Während der Computer sucht, läuft ein Zähler; «ein» allein steht 23,4 Millionen Mal im Korpus, «Platten» 35 058 Mal und «Platter» 3817 Mal. Letzteres umfasst auch Leute aus der Ortschaft Platten, grossgeschriebene Adjektive oder Wendungen wie «ein vermaledeiter Platter»; die 13 Verbindungen betreffen nur die direkte Wortfolge; man könnte aber auch eingeben, wie viele Wörter dazwischen stehen dürfen. Das würde kaum etwas am Befund ändern, dass unter Radfahrern «der Platten» häufiger vorkommt – und deshalb steht er nun auch im neuen Duden. Immerhin ist «der Platte» nicht gestrichen worden. *dg*

---